

**Casque antibruit électronique NUM'AXES**

**NUM'AXES electronic stereo hearing protection**

**Casco de protección auditiva electrónico NUM'AXES**

**Elektronischer Gehörschutz NUM'AXES**

**Cuffia anti rumore elettronica NUM'AXES**

**Guide d'utilisation/User's guide/Guía de uso/**

**Bedienungsanleitung/Guida per l'uso**



**Modèle/Model/Modelo/Modell/Modello # CAS1021**

**Taille/Size/Tamaño/Größe/Dimensioni S, M & L**

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE / EC DECLARATION OF CONFORMITY

Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté :

*The manufacturer or his authorized representative established in the Community:*

**NUM'AXES**

déclare que l'EPI neuf décrit ci-après / *declares that the new PPE described hereafter*  
casque anti-bruit électronique CAS1021 / *electronic stereo hearing protection CAS1021*

est conforme aux dispositions des Directives

2014/30/UE, 2011/65/UE & 2015/863/UE et à la réglementation 2016/425/UE

*is in conformity with the provisions of Council Directives*

*2014/30/EU, 2011/65/EU & 2015/863/EU and regulation 2016/425/EU*

est identique à l'EPI ayant fait l'objet de l'attestation CE N° 2571702

délivrée par l'organisme notifié PZT GmbH – Numéro de l'organisme notifié : 1974

Adresse de l'organisme notifié : Bismarckstraße 264 b – 26389 Wilhelmshaven - ALLEMAGNE

*is identical to the PPE which is the subject of EC certificate of conformity N° 2570702*

*issued by the notified body PZT GmbH – Notified body number: 1974*

*Notified body address: Bismarckstraße 264 b – 26389 Wilhelmshaven – GERMANY*

Est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité au type sur la base du contrôle interne de la production  
et de contrôles supervisés du produit à des intervalles aléatoires (Module C2), sous la surveillance de  
l'organisme notifié PZT GmbH, 1974.

*is subject to the conformity assessment procedure: conformity to type based on internal production control plus  
supervised product checks at random intervals (Module C2), under surveillance of the notified body PZT GmbH,  
1974.*

selon les normes

EMC : EN 55032 : 2015 ; EN 55024 : 2010

PPE : EN 352-1 : 2002 ; EN 352-4 : 2001 + A1 : 2005

RoHS : IEC 62321-3-1 : 2013 ; IEC 62321-5 : 2013 ; IEC 62321-4 : 2013 ; IEC 62321-6 : 2015 ;

IEC 62321-7-1 : 2015 ; IEC 62321 : 2008 ANNEXE C

*according to the standards*

*EMC: EN 55032: 2015; EN 55024: 2010*

*PPE: EN 352-1: 2002; EN 352-4: 2001 + A1: 2005*

*RoHS: IEC 62321-3-1: 2013; IEC 62321-5: 2013; IEC 62321-4: 2013; IEC 62321-6: 2015;*

*IEC 62321-7-1: 2015; IEC 62321: 2008 ANNEX C*



**NUM'AXES**

Z.A.C. des Aulnaies - 745 rue de la Bergeresse – BP 30157

45161 OLIVET CEDEX – FRANCE

**Tél. +33 (0)2 38 63 64 40 / Fax +33 (0)2 38 63 31 00**

Olivet, 10/01/2019 – M. Pascal GOUACHE – Président

### TABLE DES MATIERES

Avertissements .....	3
Composition du produit .....	4
Présentation du produit .....	4
Mise en place ou remplacement des piles .....	5
Mise en place du casque .....	6
Mise en marche/arrêt du casque.....	6
Réglage de l'amplification du son .....	7
Atténuation du bruit (selon la norme EN 352-1 : 2002) .....	7
Niveau de pression acoustique (selon la norme EN 352-4 : 2001 + A1 : 2005) .....	7
En cas de dysfonctionnement .....	7
Caractéristiques techniques du casque .....	8
Garantie .....	8
Conditions de garantie .....	9
Enregistrement de votre produit.....	9
Accessoires.....	9
Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie.....	9

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de la gamme NUM'AXES. Avant d'utiliser votre produit, lisez attentivement les explications de ce guide que vous conserverez pour toute référence ultérieure.

### **Avertissements**

1. Vérifiez que la taille du casque vous convient et que celui-ci est parfaitement ajusté lorsque que vous le portez. Assurez-vous que votre casque est bien réglé, ajusté, et maintenu selon les instructions de ce guide. Ne portez pas un casque dont la taille n'est pas adaptée.
2. Le produit n'est pas un jouet, tenir le casque hors de la portée des enfants.
3. Faites attention de ne pas faire tomber votre casque car celui-ci contient des composants électroniques sensibles aux chocs.
4. N'approchez pas votre casque d'objets émettant des ondes radio trop fortes car cela peut endommager la qualité du son et risque d'empêcher le fonctionnement normal de votre produit.
5. Ne pas exposer le casque directement au soleil ou à de hautes températures.
6. N'insérez aucun corps étranger dans votre casque, cela pourrait l'endommager sérieusement.
7. Ne laissez entrer aucun liquide dans votre casque car cela endommagerait les composants de votre

produit.

8. En cas d'immersion ou de pluie forte prolongée, faites vérifier l'électronique de votre casque par un professionnel.
9. Ce produit peut être sévèrement endommagé par certaines substances chimiques. N'utilisez aucun détergent.
10. Pour nettoyer votre casque, utilisez un chiffon doux imbibé d'une solution neutre.
11. Prenez soin de stocker votre casque dans un endroit sain et sec avant et après usage.
12. Votre casque doit être porté tout le temps dans les environnements bruyants.
13. Inspectez régulièrement votre casque afin de vérifier qu'il reste opérationnel. Ne pas utiliser votre casque si celui-ci est endommagé. Faites-le vérifier et réparer par un professionnel.
14. Votre casque, et en particulier les coussinets peuvent se détériorer avec l'usage. Ils doivent être examinés régulièrement de sorte à déceler les éventuelles fuites ou fissures.
15. L'application de protections hygiéniques sur les coussinets est susceptible de détériorer les performances acoustiques de votre casque.
16. Soyez vigilant, dans un environnement boisé, vous risquez d'accrocher votre casque.
17. Si votre casque bouge en cas de chute ou d'accrochage dans les branchages, pensez à le repositionner correctement pour qu'il garde son efficacité.
18. Si les recommandations de ce guide ne sont pas respectées, la protection fournie par votre casque sera sévèrement altérée.
19. Ce casque possède une aptitude de restitution sonore dépendante du niveau sonore extérieur. L'utilisateur doit s'assurer de son parfait fonctionnement avant usage. Si des distorsions ou défaillances sont détectées, vous devez vous référer aux conseils de ce guide pour les vérifications ou remplacement des piles.
20. La performance peut se détériorer avec le niveau des piles. Dans le cadre d'une utilisation continue du casque, l'autonomie des piles est d'environ 250 heures.
21. La restitution sonore de ce casque de protection peut excéder le niveau sonore extérieur.

## **Composition du produit**

- 1 casque antibruit électronique CAS1021
- 1 guide d'utilisation

## **Présentation du produit**

Le casque anti-bruit électronique NUM'AXES CAS1021 est certifié conforme EN 352-1 : 2002 ; EN 352-4 : 2001 + A1 : 2005. Son certificat a été délivré par l'organisme notifié PZT GmbH – Numéro de l'organisme notifié : 1974 – Adresse de l'organisme notifié : Bismarckstraße 264 b – 26389 Wilhelmshaven – ALLEMAGNE.

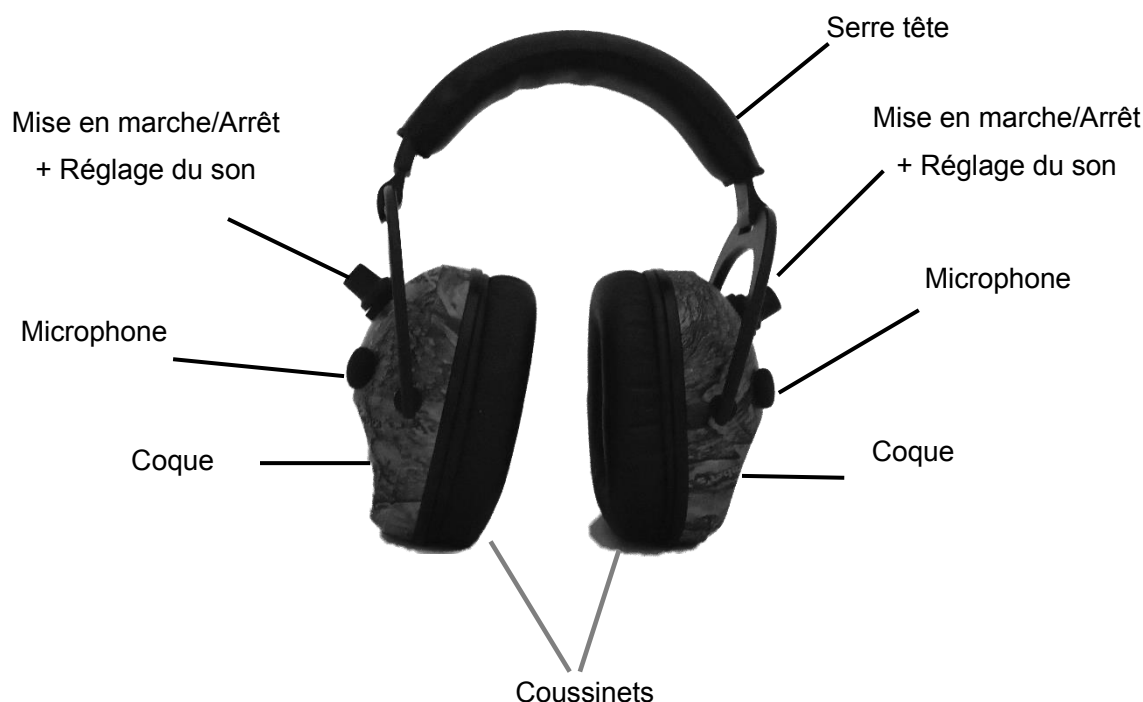
Le casque électronique CAS1021 permet d'atténuer les sons dangereux pour vos oreilles. Il vous protège contre le risque de détérioration de votre ouïe et de perte d'audition face à une exposition répétée à des bruits trop élevés. Il se déclenche à partir de 82 dB et réduit les sons dangereux en moyenne de 21 dB (SNR). Il permet également d'amplifier les bruits extérieurs faibles jusqu'à 10 fois. La restitution sonore de ce casque dépend par ailleurs du niveau sonore extérieur.

# NUM'AXES

Il offre une protection idéale et permet aux signaux d'alerte d'être entendus même dans des environnements très bruyants.

Exemples d'applications typiques :

- Le travail des métaux (ferronnerie/coupe)
- La construction
- La maintenance ferroviaire
- L'industrie du bois (élagage, abattage)
- La chasse et le tir
- Le bricolage
- Le jardinage...

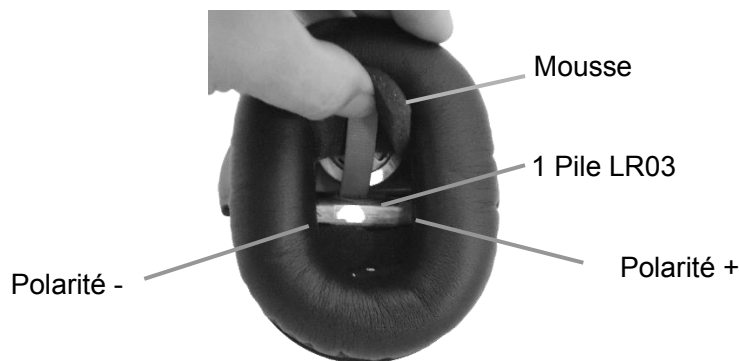


Le serre-tête et les coussinets sont les parties du casque qui sont en contact avec l'utilisateur. Ils sont composés de nylon, ABS et PU. Par ailleurs, la pression exercée par le serre-tête n'est pas ajustable et les coussinets ne sont pas remplaçables.

Sous réserve de conditions de stockage, d'utilisation, de nettoyage, d'entretien et de maintenance normales, la date d'expiration de votre casque est fixée à 5 ans (à partir de votre date d'acquisition). Pensez à faire réviser votre casque annuellement par un professionnel.

## ***Mise en place ou remplacement des piles***

Le logement de pile est situé à l'intérieur de chaque coque de votre casque. Soulevez la mousse se trouvant dans la coque de votre casque et mettez en place une pile LR03 dans chaque coque. Veillez à respecter la polarité indiquée dans le logement de pile.



Lorsque vos piles sont déchargées, le casque ne se met plus en fonctionnement et les sons extérieurs faibles ne sont plus amplifiés. Il est alors temps de remplacer vos piles usagées par des piles neuves. Veuillez suivre la procédure indiquée dans le paragraphe précédent.

## ***Mise en place du casque***

Le serre-tête possède 2 réglages indépendants. Etirez le serre-tête puis ajuster le jusqu'à ce que les coques soient correctement positionnées sur vos oreilles. Pour assurer une efficacité maximum, le serre-tête doit être parfaitement réglé et les coussinets des coques doivent assurer une étanchéité parfaite sur vos oreilles.

Conseil : Pensez à éteindre votre casque avant de l'enlever.



## ***Mise en marche/arrêt du casque***

Pour mettre en marche votre casque, il vous suffit de tourner le bouton situé sur chaque coque dans le sens horaire. Un petit « clic » vous confirme que vous venez d'allumer la coque de votre casque.

Pour arrêter votre casque, il vous suffit de tourner le bouton situé sur chaque coque de votre casque dans le sens anti horaire. Un petit « clic » vous confirme que vous venez d'arrêter votre casque.

## Réglage de l'amplification du son

Le réglage du son sur le casque est indépendant, il se règle sur chaque oreille. Pour amplifier le son, après avoir mis votre casque en marche, il vous suffit de continuer à tourner le bouton situé sur chaque coque dans le sens horaire. Les bruits faibles environnants seront alors amplifiés jusqu'à 10 fois si vous tournez les boutons au maximum.

## Atténuation du bruit (selon la norme EN 352-1 : 2002)

En moyenne, le casque NUM'AXES CAS1021 atténue les sons dangereux pour votre oreille de 21 dB (SNR).

### Atténuation sonore minimale (selon la norme EN 352-1 : 2002)

SNR = 21 dB      H = 24 dB      M = 18 dB      L = 13 dB

Fréquence [Hz]	Atténuation du son [dB]	Écart type [dB]	APV [dB]
63	11.4	4.0	7.4
125	10.6	3.5	7.1
250	13.7	3.0	10.7
500	17.6	3.3	14.3
1000	22.7	2.1	20.6
2000	25.0	2.5	22.5
4000	34.0	5.5	28.5
8000	31.4	5.4	26.0

## Niveau de pression acoustique (selon la norme EN 352-4 : 2001 + A1 : 2005)

H = 99 dB      M = 99 dB      L = 93 dB

## En cas de dysfonctionnement

Avant d'attribuer une panne au produit, prenez soin de relire ce guide et assurez-vous que le problème n'est pas dû à des piles faibles ou à une erreur d'utilisation.

Si le problème persiste ou pour tout complément d'information sur votre produit, appelez le service après-vente NUM'AXES au 02 38 63 64 40. Avec l'aide de nos techniciens, de nombreux problèmes peuvent être résolus par téléphone.

Selon l'ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être retourner votre produit au service après-vente NUM'AXES afin qu'il soit réparé et testé.

**Ne retournez pas votre produit à votre distributeur.**

Retournez-le à l'adresse suivante :

**NUM'AXES  
Z.A.C. des Aulnaies  
745 rue de la Bergeresse  
CS 30157  
45161 OLIVET CEDEX  
FRANCE**

Pour toutes réparations, le service après-vente NUM'AXES a impérativement besoin :

- de votre produit complet
- de la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse)

Si vous omettez l'un de ces éléments, le service après-vente NUM'AXES vous facturera la réparation. Une somme forfaitaire de 25 € TTC sera facturée en cas de retour SAV non justifié (par exemple piles vides, ou mise dans le mauvais sens...).

## **Caractéristiques techniques du casque**

<b>Caractéristiques techniques du casque CAS1021</b>	
<b>Amplification du son</b>	Jusqu'à x10
<b>Réduction du bruit (en moyenne) : SNR</b>	21 dB
<b>Atténuation des sons nuisibles</b>	à partir de 82 dB
<b>Microphones</b>	4 microphones haute fréquence équipés de filtres anti-vent
<b>Directivité du son</b>	Permet une écoute à 360°
<b>Type de pile</b>	2 piles LR03 (AAA, non fournies)
<b>Autonomie des piles</b>	Environ 250 heures
<b>Dimensions du casque</b>	H170 x l175 x p95 mm
<b>Poids moyen</b>	286 g
<b>Applications</b>	Chasse, jardinage, ball trap, bricolage, chantier...

## **Garantie**

NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les deux années qui suivent l'acquisition.

Les frais de transport aller-retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.



## Conditions de garantie

1. La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature à NUM'AXES.
2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
  - les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez NUM'AXES.
  - l'endommagement du produit résultant :
    - de la négligence ou faute de l'utilisateur
    - d'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue
    - de réparations faites par des réparateurs non agréés
  - la perte ou le vol.
3. Si le produit est reconnu défectueux, NUM'AXES le réparera ou l'échangera selon son choix.
4. NUM'AXES garantit le délai d'intervention de 48 heures (hors délais postaux).
5. NUM'AXES ne pourra être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.
6. NUM'AXES se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
7. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
8. Photos et dessins non contractuels.


## Enregistrement de votre produit

Vous pouvez enregistrer votre produit sur notre site web [www.numaxes.com](http://www.numaxes.com).

## Accessoires

Vous pouvez vous procurer les accessoires (piles, accessoires...) à tout moment auprès de NUM'AXES ([www.numaxes.com](http://www.numaxes.com)) ou de votre distributeur.

## Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie

Le pictogramme  apposé sur votre produit signifie que l'équipement ne peut être mêlé aux ordures ménagères. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation et le recyclage des déchets électroniques ou rapporté chez votre distributeur.

En adoptant cette démarche, vous faites un geste pour l'environnement, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez contacter votre mairie, le service de traitement des déchets ménagers ou nous retourner le produit.

**NUM'axes**

**NUM'axes**

**Z.A.C. des Aulnaies**

**745 rue de la Bergeresse**

**CS 30157**

**45161 OLIVET CEDEX**

**FRANCE**

**Tél. +33 (0)2 38 63 64 40**

**Fax +33 (0)2 38 63 31 00**

**[info@numaxes.com](mailto:info@numaxes.com) [www.numaxes.com](http://www.numaxes.com)**

**CE 1974**

## English

### TABLE OF CONTENTS

Warning notice .....	11
Product composition .....	12
Product presentation .....	12
Inserting or removing batteries.....	13
Putting on the headset .....	14
Turning the headset on and off .....	14
Adjusting the sound amplification.....	15
Noise attenuation (according to the standard EN 352-1: 2002) .....	15
Sound pressure level (according to the standard EN 352-4: 2001 + A1: 2005) .....	15
In case of malfunction .....	15
Technical specifications of the headset .....	16
Warranty .....	16
Warranty conditions .....	16
Registering your product.....	17
Accessories.....	17
Collection and recycling of your device at end-of-life .....	17

Thank you for choosing a NUM'AXES product. Before using your product, carefully read the explanations in this guide, and keep the guide for later reference.

#### **Warning notice**

1. Check that the size of the earmuffs suits you, and that is perfectly adjusted when you wear it. Ensure that your headset is fitted, adjusted, and maintained in accordance with the instructions of this guide. Do not wear any protective earmuffs whose size is not suitable.
2. The product is not a toy, keep the earmuffs out of reach of children.
3. Be careful not to drop your hearing protection headset since it contains electronic components that are sensitive to shocks.
4. Keep your headset away from objects emitting strong radio waves, since this can degrade the sound quality and risks preventing the normal operation of your product.
5. Do not expose the headset to direct sunlight or high temperatures.
6. Do not insert any foreign body into your headset, as this could seriously damage it.

7. Do not allow any liquid to enter your headset, since this would damage the components of your product.
8. In case of immersion or prolonged heavy rain, have the electronics of your earmuffs checked by a professional.
9. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Do not use detergents.
10. To clean your headset, use a soft cloth soaked with a neutral solution.
11. Take care to store your headset in a clean and dry location, before and after use.
12. Your headset must be worn at all times in noisy surroundings.
13. Inspect regularly your headset to verify that it remains operational. Do not use your earmuffs if it is damaged. Have it checked and repaired by a professional.
14. Headset and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example.
15. The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the headset.
16. Be careful in a wooded environment, you may hang your earmuffs.
17. If your earmuffs moves because it falls or gets caught in branches, remember to reposition it so that it remains effective.
18. If the recommendations given in this guide are not adhered to, the protection afforded by your headset will be severely impaired.
19. This headset is provided with level-dependent attenuation. The wearer should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should refer to the manufacturer advice for maintenance and replacement of the batteries.
20. Performance may deteriorate with battery usage. The typical period of continuous use that can be expected from the headset battery is 250 hours.
21. The output of level-dependent circuit of this hearing protector may exceed the external sound level.

## ***Product composition***

- 1 electronic stereo hearing protection headset CAS1021
- 1 user's guide

## ***Product presentation***

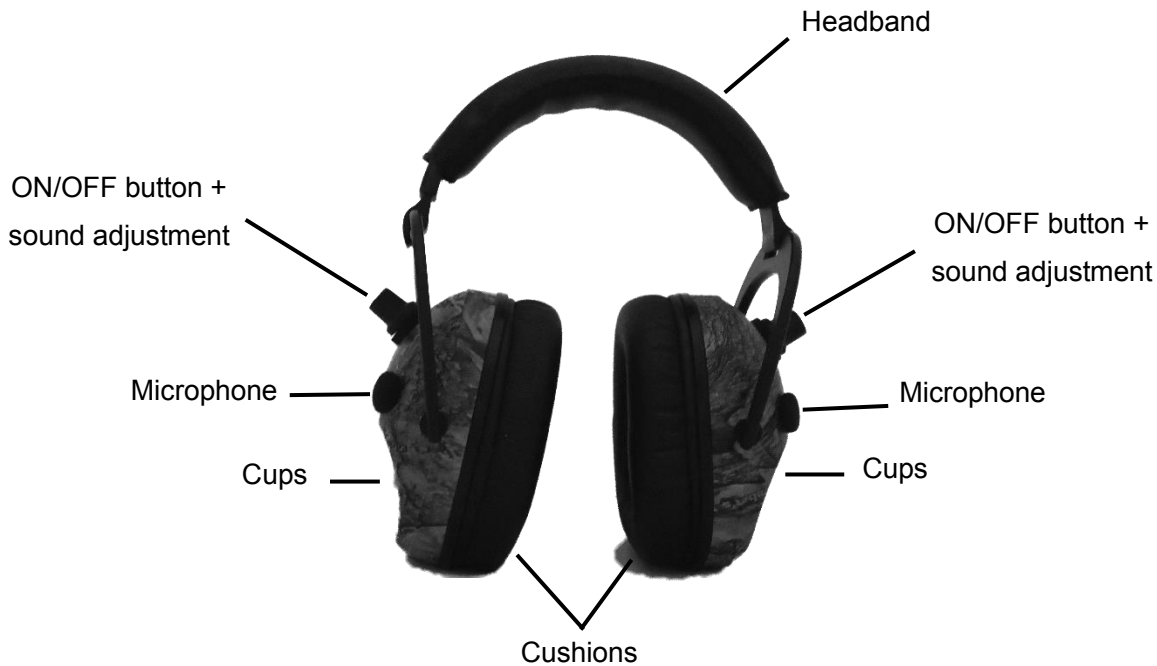
The NUM'AXES electronic stereo hearing protection CAS1021 is in conformity with the standard EN 352-1 : 2002 ; EN 352-4 : 2001 + A1 : 2005. Its certificate was delivered by the notified body PZT GmbH – Notified body number: 1974 – Notified body address: Bismarckstraße 264 b – 26389 Wilhelmshaven – GERMANY.

The NUM'AXES CAS1021 headset attenuates loud noises that could otherwise damage your hearing. It protects you against the risk of damage to your hearing and hearing loss from repeated exposure to loud noises. It is triggered when the noise level reaches 82 dB and reduces these noises on average by 21 dB (SNR). The sound reproduction of this earmuff also depends on the external sound level. This earmuff provides level-dependent. It can also amplify external noise by up to ten times (conversation, animal noises, natural sounds, ect).

It provides ideal protection and allows warning signals to be heard even in very noisy environments.

Examples of typical applications:

- Metalworking (metalwork/cutting)
- The construction
- Rail maintenance
- The wood industry (pruning/felling)
- Hunting and shooting
- The DIY
- Gardening....

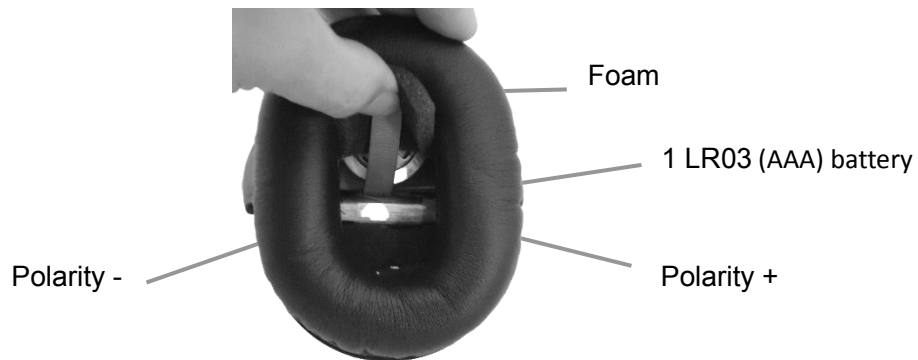


The headband and the cushions are the parts of the headset which are in touch with the user. Nylon, ABS and PU are an aggregate of the headband & cushions' materials. Also, the headband force is not adjustable and cushions are not replaceable.

Subject to normal conditions of storage, use, cleaning, and regular maintenance, the expiration date of your earmuffs is 5 years (from the date of purchase). Remember to have your earmuffs revised annually by a professional.

## ***Inserting or removing batteries***

The battery housing is situated inside each cup of your headset. Lift the foam inside the headset cup and install an LR03 battery in each side. Observe the polarity indicated in the battery housing.



Whenever batteries are low, the headset does not turn on and the low natural sounds are not anymore amplified. Then you need to replace the batteries. Please follow the previous section's procedure.

## ***Putting on the headset***

The headband has two independent settings. Tighten the headband then adjust it until the cups are correctly positioned on your ears. For maximum efficiency, the headband must be perfectly adjusted and the ear pads must provide a perfect seal over your ears.

Tip: remember to slacken your headset before taking it off.



## ***Turning the headset on and off***

To turn your headset on, simply turn the button ON/OFF on each cup in a clockwise direction. A light "click" will tell you that you have just turned the headset cup on.

To turn off your headset, turn the button ON/OFF on each cup in an anticlockwise direction. A light "click" will tell you that you have just turned the headset cup off.

## ***Adjusting the sound amplification***

Sound adjustment on the headset is independently adjustable for each ear. To amplify the sound, once your headset is turned on, simply continue turning the button on each cup in a clockwise direction. Low environmental noises will then be amplified up to ten times, if you turn the buttons up to the maximum.

## ***Noise attenuation (according to the standard EN 352-1: 2002)***

On average, the NUM'AXES headset attenuates noises that are dangerous for your hearing by 21 dB.

### **Minimum Sound Attenuation (according to the standard EN 352-1: 2002)**

**SNR = 21 dB      H = 24 dB      M = 18 dB      L = 13 dB**

<b>Frequency [Hz]</b>	<b>Sound attenuation [dB]</b>	<b>Standard deviation [dB]</b>	<b>APV [dB]</b>
<b>63</b>	<b>11.4</b>	<b>4.0</b>	<b>7.4</b>
<b>125</b>	<b>10.6</b>	<b>3.5</b>	<b>7.1</b>
<b>250</b>	<b>13.7</b>	<b>3.0</b>	<b>10.7</b>
<b>500</b>	<b>17.6</b>	<b>3.3</b>	<b>14.3</b>
<b>1000</b>	<b>22.7</b>	<b>2.1</b>	<b>20.6</b>
<b>2000</b>	<b>25.0</b>	<b>2.5</b>	<b>22.5</b>
<b>4000</b>	<b>34.0</b>	<b>5.5</b>	<b>28.5</b>
<b>8000</b>	<b>31.4</b>	<b>5.4</b>	<b>26.0</b>

## ***Sound pressure level (according to the standard EN 352-4: 2001 + A1: 2005)***

**H = 99 dB      M = 99 dB      L = 93 dB**

## ***In case of malfunction***

Before determining that there is a malfunction with the product, make sure you go through this guide once again and ensure that the problem is not due to weak batteries or user error.

If the problem persists or for any further information on your product, call NUM'AXES after-sales on: +33 (0)2 38 69 96 27. With the aid of our technicians, many problems can be resolved over the phone.

You can also contact us at [export@numaxes.com](mailto:export@numaxes.com).

Depending on the extent of the malfunction, you may need to return your product to NUM'AXES after-sales to be repaired and tested.

For any repairs, the NUM'AXES after-sales service requires in every case:

- your complete product
- your proof of purchase (invoice or sales receipt)

If you fail to provide either of these items, NUM'AXES after-sales will charge you for the repair.

A flat-rate sum of €25 (incl. VAT) will be charged in the event of an unjustified return to after-sales (e.g., dead batteries, batteries wrongly inserted, etc.).

## **Technical specifications of the headset**

<b>Technical specifications of the CAS1021 headset</b>	
<b>Sound amplification</b>	Up to 10x
<b>Noise reduction (average): SNR</b>	21 dB
<b>Attenuation of dangerous noises</b>	From 82 dB
<b>Directivity</b>	Allows a listening at 360 °
<b>Microphones</b>	4 high-frequency microphones with wind noise filters
<b>Battery type</b>	2 x LR03 (AAA) batteries (not included)
<b>Battery life</b>	Around 250 hours
<b>Headset dimensions</b>	H170 x W175 x D95 mm
<b>Weight</b>	286 g / 10.09 oz
<b>Applications</b>	Hunting, gardening, clay-pigeon shooting, DIY, worksites, etc.

## **Warranty**

NUM'AXES guarantees the product against all manufacturing defects for two years after purchase.  
Return transport costs for the product shall be borne exclusively by the purchaser.

## **Warranty conditions**

1. The warranty shall be effective only upon submission of an unadulterated proof of purchase (invoice or sales receipt) to NUM'AXES.
2. This warranty does not cover the following points:
  - direct or indirect transport risks linked to the return of the product to NUM'AXES
  - product damage resulting from:
    - negligence or fault on the part of the user
    - usage contrary to instructions or not as intended for the product
    - repairs conducted by unapproved technicians
  - loss or theft.



3. If the product is found to be faulty, NUM'AXES shall either repair or exchange it as it deems fit.
4. NUM'AXES shall not be held liable for any damage that may result from incorrect use or product failure.
5. NUM'AXES reserves the right to modify the specifications of its products with a view to making technical improvements or complying with new regulations.
6. The information contained in this guide is subject to change without notice.
7. Photographs and illustrations are non-binding.


## **Registering your product**

You can register your product on our website: [www.numaxes.com](http://www.numaxes.com).

## **Accessories**

You can procure batteries and accessories at any time from NUM'AXES ([www.numaxes.com](http://www.numaxes.com)) or your distributor.

## **Collection and recycling of your device at end-of-life**

The pictogram  affixed to your product signifies that the equipment cannot be disposed of with the household waste. It must be taken to an appropriate collection point for the processing, reuse and recycling of electronic waste, or returned to your distributor.

By adopting this procedure, you are acting in an environmentally friendly way, and contributing to the preservation of natural resources and the protection of human health.

For further information about collection points for used equipment, you can contact your town hall or the household waste treatment service, or you can return the product to us.

### ÍNDICE

Advertencia .....	18
Composición del producto.....	19
Presentación del producto .....	19
Colocación o extracción de las pilas .....	20
Colocación del casco .....	21
Encendido y apagado del casco .....	21
Ajuste de la amplificación del sonido .....	22
Atenuación del ruido (conforme a la norma EN 352-1: 2002) .....	22
Nivel de presión acústica (conforme a la norma EN 352-4: 2001 + A1: 2005 .....	22
En caso de fallo de funcionamiento .....	22
Especificaciones técnicas del casco .....	23
Garantía .....	23
Condiciones de la garantía .....	23
Registro del producto .....	24
Accesorios .....	24
Recogida y reciclaje del aparato al final de su vida útil .....	24

Gracias por adquirir un producto NUM'AXES. Antes de utilizar el producto, lea detenidamente las explicaciones de esta guía y consérvela para futuras consultas.

### **Advertencia**

1. Compruebe que el tamaño del casco se adapta a sus necesidades y que está perfectamente ajustado cuando lo lleva puesto. Asegúrese de que el casco esté bien colocado y ajustado, y que se mantenga según las instrucciones de esta guía. No use un casco que no le quede bien.
2. El producto no es un juguete, mantenga el casco fuera del alcance de los niños.
3. Tenga cuidado de no dejar caer el casco ya que contiene componentes electrónicos sensibles a los golpes.
4. No acerque el casco a objetos que emitan fuertes ondas de radio ya que podría afectar a la calidad del sonido e impedir el funcionamiento normal del producto.

5. No exponga el casco directamente al sol ni a altas temperaturas.
6. No introduzca ningún cuerpo extraño en el casco ya que podría dañarlo seriamente.
7. No deje que ningún líquido entre en el casco porque podría dañar los componentes del producto.
8. En caso de inmersión o lluvia intensa prolongada, haga que un profesional compruebe la electrónica de su casco.
9. Este producto puede resultar seriamente dañado por algunas sustancias químicas. No utilice detergentes.
10. Para limpiar el casco, utilice un paño suave impregnado con una solución neutra.
11. Asegúrese de guardar el casco en un lugar limpio y seco, antes y después del uso.
12. El casco debe llevarse todo el tiempo en entornos ruidosos.
13. Revise periódicamente el casco para comprobar que siga estando operativo. No utilice el casco si está dañado. Hágalo revisar y reparar por un profesional.
14. El casco y, en particular, las almohadillas, pueden deteriorarse con el uso, por lo que deben examinarse periódicamente para detectar posibles fugas o fisuras.
15. La aplicación de protecciones higiénicas en las almohadillas podría deteriorar las prestaciones acústicas del casco.
16. Tenga cuidado en las zonas boscosas, el casco se puede enganchar.
17. Si su casco se mueve porque se cae o se queda enganchado en las ramas, recuerde reposicionarlo para que siga siendo eficaz.
18. Si no se respetan las recomendaciones de esta guía, la protección que le ofrece el casco se verá seriamente afectada.
19. Este casco posee una aptitud de restitución sonora dependiente del nivel exterior. El usuario debe asegurarse de su correcto funcionamiento antes del uso. Si se detectan distorsiones o fallos, el usuario debe consultar los consejos del fabricante con fines de mantenimiento o sustitución de las pilas.
20. La eficacia puede deteriorarse debido al desgaste de las pilas. La autonomía de las pilas del casco es de unas 250 horas en un contexto de uso continuado.
21. La restitución sonora de este casco de protección puede superar el nivel de sonido exterior.

## **Composición del producto**

- 1 casco de protección auditiva estéreo electrónico CAS1021
- 1 guía de uso

## **Presentación del producto**

El casco de protección auditiva estéreo electrónico NUM'AXES CAS1021 está conforme a la norma EN 352-1 : 2002 ; EN 352-4 : 2001 + A1 : 2005. Su certificado ha sido concedido por el organismo notificado PZT GmbH – Número del organismo notificado: 1974 – Dirección del organismo notificado: Bismarckstraße 264 b – D-26389 Wilhelmshaven – ALEMANIA.

El casco NUM'AXES CAS1021 permite atenuar los sonidos peligrosos para la audición. Protege del riesgo de sufrir daños auditivos y de la pérdida de audición por la exposición repetida a ruidos excesivos. Se activa cuando el nivel acústico alcanza 82 dB y reduce los sonidos un promedio de 21 dB (SNR). Asimismo, permite amplificar los ruidos externos hasta 10 veces (conversación, animales, ruidos naturales...). La

restitución sonora de este casco depende además del nivel acústico exterior.

Proporciona una protección ideal y permite que las señales de advertencia se escuchen incluso en entornos muy ruidosos.

Ejemplos de aplicaciones típicas:

- Metalurgia (herrería/corte)
- La construcción
- Mantenimiento de la red ferroviaria
- La industria maderera (poda/corte)
- Caza y tiro
- El bricolaje
- Jardinería.....

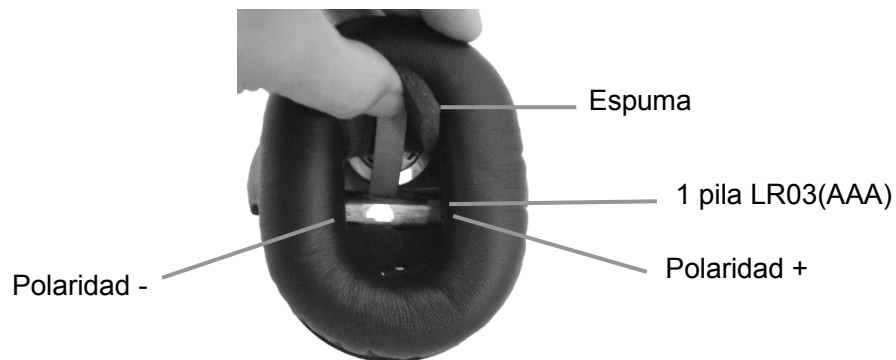


La diadema y las almohadillas son las partes del casco que están en contacto con usuario. Están hechas de nylon, ABS y PU. La presión ejercida por la diadema no es ajustable y las almohadillas no se pueden reemplazar.

Sujeto a las condiciones normales de almacenamiento, uso, limpieza, cuidado y mantenimiento, la fecha de caducidad de su casco se fija en 5 años (a partir de la fecha de compra). Recuerde que el casco debe ser revisado anualmente por un profesional.

## ***Colocación o extracción de las pilas***

El emplazamiento de las pilas está situado en el interior de cada una de las conchas. Levante la espuma situada en la concha del casco y coloque 1 pila LR03 en cada una, en el emplazamiento previsto para este efecto. Respete la polaridad indicada en el emplazamiento de la pila.



Cuando la carga de las pilas está baja, el casco no se pondrá más en funcionamiento y los sonidos exteriores débiles no serán ampliados más. En tal caso, es preciso sustituir las pilas usadas por pilas nuevas. Siga el procedimiento indicado en el apartado anterior.

## ***Colocación del casco***

La diadema tiene dos ajustes independientes. Estire la diadema y ajuste hasta que las conchas queden bien colocadas sobre las orejas. Para obtener una eficacia máxima, la diadema debe estar perfectamente ajustada y las almohadillas de las conchas deben ofrecer una estanqueidad perfecta para los oídos. Consejo: afloje el casco antes de quitárselo.



## ***Encendido y apagado del casco***

Para encender el casco, gire el botón ON/OFF situado en cada una de las conchas en sentido horario. Un ligero "clic" le confirma que acaba de encender el casco.

Para apagar el casco, gire el botón ON/OFF situado en cada una de las conchas en sentido antihorario. Un leve "clic" le confirma que acaba de apagar el casco.

## Ajuste de la amplificación del sonido

El ajuste del sonido del casco es independiente, se ajusta en cada oído. Para amplificar el sonido, tras haber encendido el casco, solo tiene que seguir girando el botón situado en cada una de las conchas en sentido horario. Los ruidos leves de las inmediaciones se amplificarán hasta 10 veces si gira los botones al máximo.

## Atenuación del ruido (conforme a la norma EN 352-1: 2002)

De promedio, el casco NUM'AXES CAS1021 atenúa los sonidos peligrosos para la audición de 21 dB.

### Atenuación acústica mínima (según la norma EN 352-1: 2002)

SNR = 21 dB      H = 24 dB      M = 18 dB      L = 13 dB

Frecuencia [Hz]	Atenuación acústica [dB]	Desviación estándar [dB]	APV [dB]
63	11.4	4.0	7.4
125	10.6	3.5	7.1
250	13.7	3.0	10.7
500	17.6	3.3	14.3
1000	22.7	2.1	20.6
2000	25.0	2.5	22.5
4000	34.0	5.5	28.5
8000	31.4	5.4	26.0

## Nivel de presión acústica (conforme a la norma EN 352-4: 2001 + A1: 2005)

H = 99 dB      M = 99 dB      L = 93 dB

## En caso de fallo de funcionamiento

Antes de determinar que hay una avería en el producto, asegúrese de leer esta guía y de que el problema no se deba a pilas desgastadas o a un error de uso.

Si el problema persiste o para toda información adicional, llame al servicio de atención al cliente de NUM'AXES: +33 (0)2 38 69 96 27. Con la ayuda de nuestros técnicos pueden resolverse muchos problemas por teléfono.

También puede contactarnos en [export@numaxes.com](mailto:export@numaxes.com).

En función de la magnitud del fallo de funcionamiento, es posible que tenga que reenviar el producto al servicio de atención al cliente de NUM'AXES para que sea reparado y probado.

Reenvíe el producto a su distribuidor o a NUM'AXES Z.A.C. des Aulnaies 745 rue de la Bergeresse 45161 OLIVET CEDEX, FRANCIA.

Para cualquier reparación, el servicio de atención al cliente NUM'AXES necesita:

- el producto completo
- el justificante de compra (factura o recibo de compra)

Si omite alguno de estos elementos, el servicio de atención al cliente de NUM'AXES le facturará la reparación.

Se le facturará un importe de 25 €, IVA incluido, en caso de devolución no justificada al servicio de atención al cliente (por ejemplo, pilas descargadas, pilas colocadas incorrectamente, etc.).

## Especificaciones técnicas del casco

Especificaciones técnicas del casco CAS1021	
Amplificación de sonidos débiles	Hasta x10
Reducción del ruido (promedio): SNR	21 dB
Atenuación de sonidos peligrosos	A partir de 82 dB
Directividad	Permite una escucha a 360 °
Micrófonos	4 micrófonos de alta frecuencia con filtros de ruido por viento
Tipo de pilas	2 pilas LR03 (AAA, no incluidas)
Autonomía de las pilas	Unas 250 hours
Tamaño del casco	Alt 170 x A 175 x P 95 mm
Peso	286 g
Aplicaciones	Caza, jardinería, tiro al plato, bricolaje, obras...

## Garantía

NUM'AXES garantiza el producto contra cualquier fallo de fabricación durante los dos años posteriores a la compra. Los gastos de transporte de ida y vuelta del producto corren a cargo del comprador.

## Condiciones de la garantía

1. La garantía será válida solamente si se presenta el justificante de compra (factura o recibo de caja) completo a NUM'AXES.
2. Esta garantía no cubre ninguno de los puntos siguientes:
  - riesgos de transporte directos o indirectos relacionados con la devolución del producto a NUM'AXES
  - daños en el producto como consecuencia de:
    - negligencia o fallo del usuario

- uso contrario a las instrucciones o no previsto
  - reparaciones realizadas por reparadores no autorizados
  - pérdida o robo.
3. Si el producto se considera defectuoso, NUM'AXES lo reparará o cambiará según lo considere oportuno.
  4. NUM'AXES no podrá ser considerada responsable de los daños que pudieran resultar de un uso inadecuado o de una avería del producto.
  5. NUM'AXES se reserva el derecho de modificar las especificaciones de sus productos con objeto de aportar mejoras técnicas o cumplir con nuevas normativas.
  6. La información incluida en esta guía puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.
  7. Fotos e ilustraciones no contractuales.


## **Registro del producto**

Puede registrar su producto en nuestra página web [www.numaxes.com](http://www.numaxes.com).

## **Accesorios**

Puede solicitar pilas y accesorios en cualquier momento a NUM'AXES ([www.numaxes.com](http://www.numaxes.com)) o a su distribuidor.

## **Recogida y reciclaje del aparato al final de su vida útil**

El pictograma  que figura en el producto significa que el equipo no puede eliminarse junto con los residuos domésticos. Debe llevarse a un punto de recogida adecuado para el tratamiento, el aprovechamiento y el reciclaje de residuos electrónicos, o debe reenviarse a su distribuidor. Este modo de proceder contribuye al respeto del medio ambiente, así como a la protección de los recursos naturales y de la salud humana.

Si desea más información sobre los puntos de recogida de equipos usados, puede contactar con su ayuntamiento, con el servicio de tratamiento de residuos domésticos o devolvernos el producto.



### INHALTSVERZEICHNIS

Warnhinweis.....	25
Lieferumfang .....	26
Produktbeschreibung .....	27
Einsetzen und Austausch der Batterien .....	28
Gehörschutz aufsetzen .....	28
Ein- und Ausschalten des Gehörschutzes.....	29
Einstellung des Verstärkers.....	29
Schalldämpfung (entsprechend der Norm EN 352-1: 2002).....	29
Schalldruckpegel (gemäß der Norm EN 352-4: 2001+A1: 2005).....	29
Fehlerbehebung.....	29
Technische Daten des Gehörschutzes.....	30
Gewährleistung .....	30
Garantiebedingungen .....	30
Registrierung Ihres Produkts.....	31
Zubehör.....	31
Entsorgung und Wiederverwertung Ihres ausgedienten Geräts.....	31

Danke, dass Sie sich für ein NUM'AXES Produkt entschieden haben. Bevor Sie Ihr Produkt verwenden, lesen Sie bitte die Erläuterungen in diesem Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

### **Warnhinweis**

1. Überprüfen Sie, ob die Größe des Gehörschutzes zu Ihnen passt und ob er perfekt eingestellt ist, wenn Sie ihn tragen. Stellen Sie sicher, dass die Muscheln gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung montiert, eingestellt und gewartet werden. Tragen Sie keinen Gehörschutz, der nicht passt.
2. Das Produkt ist kein Spielzeug, bewahren Sie den Gehörschutz außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
3. Achten Sie darauf, Ihre Lärmschutzkopfhörer nicht fallen zu lassen, da sie elektronische Komponenten enthalten, die empfindlich auf Stöße reagieren.

4. Halten Sie Ihren Gehörschutz von Gegenständen fern, die starke Radiowellen aussenden, da dies die Klangqualität und den normalen Betrieb Ihres Produkts beeinträchtigen kann.
5. Setzen Sie den Gehörschutz keiner direkten Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen aus.
6. Stecken Sie keine Fremdkörper in die Muscheln, da dies zu schweren Schäden führen kann.
7. Lassen Sie keine Flüssigkeit in die Muscheln eindringen, da dies die Komponenten Ihres Produkts beschädigen würde.
8. Lassen Sie die Elektronik Ihres Gehörschutzes nach versehentlichem Eintauchen in Wasser oder nach längerem, starken Regen von einem Fachmann überprüfen.
9. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen beeinträchtigt werden. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.
10. Verwenden Sie zum Reinigen Ihres Gehörschutzes ein weiches, mit einer neutralen Lösung getränktes Tuch.
11. Bewahren Sie Ihren Gehörschutz vor und nach dem Gebrauch an einem sauberen und trockenen Ort auf.
12. Ihr Gehörschutz sollte in lauter Umgebung stets getragen werden.
13. Überprüfen Sie Ihren Gehörschutz regelmäßig, damit er funktionsfähig bleibt. Verwenden Sie Ihren Gehörschutz nicht, wenn er beschädigt ist. Lassen Sie diesen gegebenenfalls von einem Fachmann überprüfen und reparieren.
14. Die Kopfhörer und insbesondere die Ohrpolster können sich mit der Zeit abnutzen und sollten in regelmäßigen Abständen z. B. auf Risse und Undichtigkeiten überprüft werden.
15. Seien Sie vorsichtig in einer bewaldeten Umgebung, Sie können mit dem Gehörschutz hängen bleiben.
16. Wenn sich Ihr Gehörschutz bewegt, wenn er herunterfällt oder sich in Ästen verfängt, denken Sie daran, ihn so zu positionieren, dass er funktionstüchtig bleibt.
17. Das Anbringen von Hygienekappen an den Ohrpolstern kann die akustische Leistung der Kopfhörer beeinträchtigen.
18. Wenn die Empfehlungen in dieser Anleitung nicht befolgt werden, kann die Schutzfunktion Ihrer Kopfhörer stark beeinträchtigt werden.
19. Diese Kopfhörer sind mit einer vom Geräuschpegel abhängigen Dämpfung ausgestattet. Der Träger sollte vor dem Gebrauch die korrekte Funktion überprüfen. Wenn Verzerrungen oder Defekte festgestellt werden, sind die Herstellerhinweise zur Wartung und zum Austausch der Batterien beachten.
20. Die Leistung kann sich bei Verringerung der Batteriespannung verschlechtern. Bei zweckgemäßer ununterbrochener Verwendung, beträgt die Betriebsdauer ca. 225 Stunden.
21. Die Tonwiedergabe dieses Gehörschutzes kann den externen Schallpegel überschreiten.

## Lieferumfang

- 1 elektronischer Stereo-Lärmschutzkopfhörer CAS1021
- 1 Bedienungsanleitung

## Produktbeschreibung

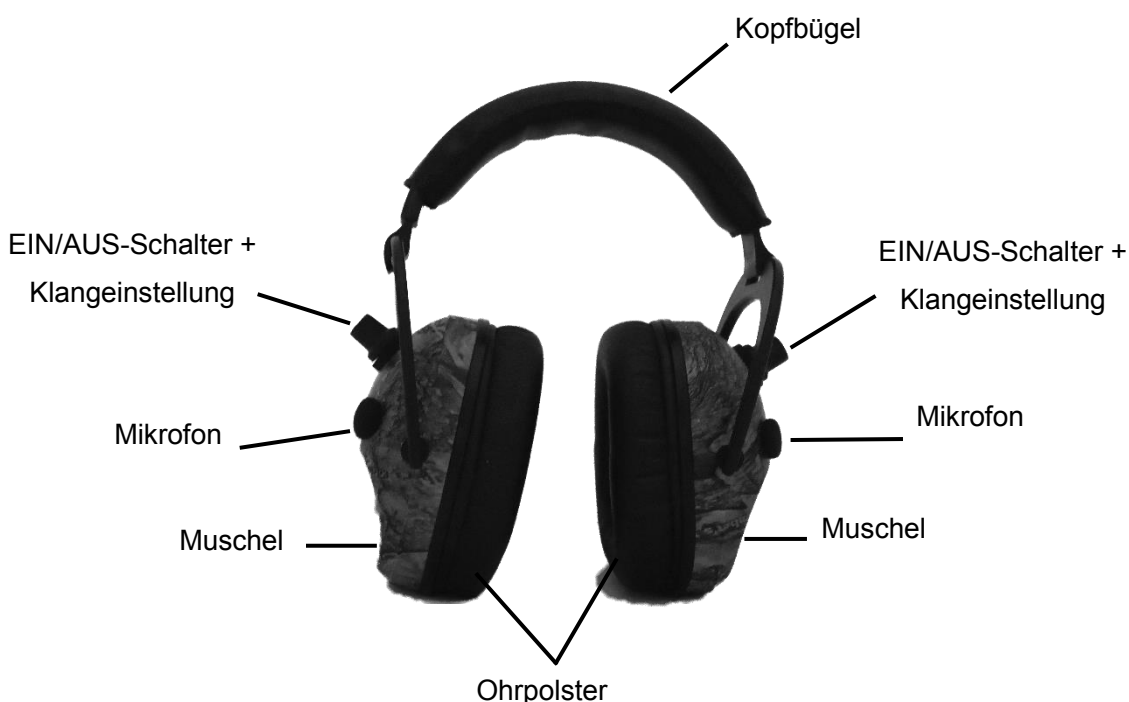
Der elektronische Stereo-Gehörschutz NUM'AXES CAS1021 entspricht der Norm EN 352-1 : 2002 ; EN 352-4 : 2001 + A1 : 2005. Das Zertifikat wurde vom zuständigen Prüfinstitut PZT GmbH ausgestellt - Nummer des Prüfinstitutes: 1974 - Adresse: Bismarckstraße 264 b – 26389 Wilhelmshaven – DEUTSCHLAND.

Der NUM'AXES CAS1021 Gehörschutz dämpft laute Geräusche, die sonst Ihr Gehör schädigen könnten. Er schützt Sie vor dem Risiko von Hörschäden und Hörverlust durch wiederholte Belastung aufgrund von übermäßigem Lärm. Er schaltet sich ein, wenn der Geräuschpegel 82 dB erreicht, und reduziert diese Geräusche um durchschnittlich 21 dB (SNR). Er ermöglicht außerdem, schwache Außengeräusche bis zu zehnfach zu verstärken. Ansonsten hängt die Tonwiedergabe dieses Gehörschutzes vom Lärmpegel der Außengeräusche ab.

Der Gehörschutz bietet idealen Schutz und ermöglicht es, auch in sehr lauten Umgebungen Warnsignale noch zu hören.

Ideal zur Anwendung zum Beispiel bei:

- Metallbearbeitung
- am Bau
- Schieneninstandhaltung
- Landschaftspflege (Beschneiden/Fällen von Bäumen)
- Jagen und Schießen
- Heimwerken
- Gartenarbeit...



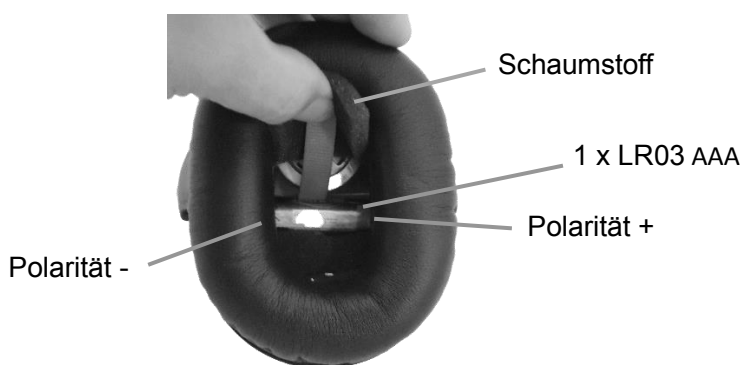
Der Kopfbügel und die Ohrpolster, die beide direkten Hautkontakt haben, bestehen aus Nylon, ABS und

PU. Der Kopfbügel ist nicht verstellbar (comma deleted) und die Ohrpolster sind nicht austauschbar.

Unter normalen Lager-, Gebrauchs-, Reinigungs-, Pflege- und Wartungsbedingungen beträgt das Verfallsdatum Ihres Gehörschutzes 5 Jahre (ab Kaufdatum). Denken Sie daran, Ihren Gehörschutz jährlich von einem Fachmann warten zu lassen.

## **Einsetzen und Austausch der Batterien**

Das Batteriefach befindet sich im Inneren der Muscheln des Gehörschutzes. Heben Sie den Schaumstoff in der Kopfhörer-Schale an und legen Sie 1 Batterie LR03 ein. Beachten Sie die im Batteriefach angegebene Polarität.



Wenn die Batterien schwach sind, funktioniert der Gehörschutz nicht und die schwachen Außengeräusche werden nicht mehr verstärkt. Dann müssen die Batterien ausgetauscht werden. Befolgen Sie hierfür die Schritte im vorherigen Abschnitt.

## **Gehörschutz aufsetzen**

Der Kopfbügel verfügt über zwei Einstellungen. Ziehen Sie den Kopfbügel fest und stellen Sie ihn so ein, dass die Muscheln richtig auf Ihren Ohren sitzen. Für maximale Wirkung muss der Kopfbügel perfekt eingestellt sein und die Ohrpolster müssen eine perfekte Abdichtung der Ohren gewährleisten.

Hinweis: Denken Sie daran, Ihren Gehörschutz auszuschalten, bevor Sie ihn abnehmen.



## **Ein- und Ausschalten des Gehörschutzes**

Zum Einschalten des Gehörschutzes drehen Sie einfach den EIN/AUS-Schalter im Uhrzeigersinn. Ein leichter „Klick“ zeigt Ihnen an, dass Sie die Muscheln gerade eingeschaltet haben.

Um den Gehörschutz auszuschalten, drehen Sie den Schalter gegen den Uhrzeigersinn. Ein leichter „Klick“ zeigt Ihnen an, dass Sie die Muscheln gerade ausgeschaltet haben.

## **Einstellung des Verstärkers**

Um den Ton zu verstärken, drehen Sie einfach nach dem Einschalten den Drehknopf an jeder Muschel im Uhrzeigersinn weiter.

## **Schalldämpfung (entsprechend der Norm EN 352-1: 2002)**

Im Durchschnitt dämpft der NUM'AXES Gehörschutz den für Ihr Gehör gefährlichen Lärm um 21 dB.

### **Mindestschalldämpfung (gemäß der Norm EN 352-1: 2002)**

**SNR = 21 dB      H = 24 dB      M = 18 dB      T = 13 dB**

<b>Frequenz [Hz]</b>	<b>Schalldämpfung [dB]</b>	<b>Standardabweichung [dB]</b>	<b>APV [dB]</b>
<b>63</b>	<b>11.4</b>	<b>4.0</b>	<b>7.4</b>
<b>125</b>	<b>10.6</b>	<b>3.5</b>	<b>7.1</b>
<b>250</b>	<b>13.7</b>	<b>3.0</b>	<b>10.7</b>
<b>500</b>	<b>17.6</b>	<b>3.3</b>	<b>14.3</b>
<b>1000</b>	<b>22.7</b>	<b>2.1</b>	<b>20.6</b>
<b>2000</b>	<b>25.0</b>	<b>2.5</b>	<b>22.5</b>
<b>4000</b>	<b>34.0</b>	<b>5.5</b>	<b>28.5</b>
<b>8000</b>	<b>31.4</b>	<b>5.4</b>	<b>26.0</b>

## **Schalldruckpegel (gemäß der Norm EN 352-4: 2001+A1: 2005)**

**H = 99 dB      M = 99 dB      T = 93 dB**

## **Fehlerbehebung**

Bevor Sie davon ausgehen, dass eine Fehlfunktion des Produkts vorliegt, stellen Sie sicher, dass das Problem nicht auf schwache Batterien oder Benutzerfehler zurückzuführen ist.

Wenn das Problem weiterhin besteht oder wenn Sie weitere Informationen zu Ihrem Produkt wünschen,

rufen Sie den NUM'AXES Kundendienst an: +33 (0)2 38 69 96 27. Mit Hilfe unserer Techniker können viele Probleme telefonisch gelöst werden.

Sie können uns auch unter [export@numaxes.com](mailto:export@numaxes.com) kontaktieren.

Je nach Ausmaß der Störung müssen Sie Ihr Produkt zur Reparatur und Prüfung an NUM'AXES zurücksenden.

**Senden Sie Ihr Produkt zurück an Ihren Händler oder an NUM'AXES**

**Z.A.C. des Aulnaies  
745 rue de la Bergeresse  
45161 OLIVET CEDEX  
FRANKREICH.**

Der NUM'AXES Kundendienst benötigt für jegliche Reparatur:

- das vollständige Produkt
- den Kaufbeleg (Rechnung oder Kassenbon)

Bei fehlenden Elementen wird Ihnen die Reparatur von NUM'AXES in Rechnung gestellt.

Bei ungerechtfertigter Rücksendung an den Kundendienst (z. B. leere Batterien, falsch eingelegte Batterien usw.) wird ein Pauschalbetrag von 25 € (inkl. MwSt.) verrechnet.

## **Technische Daten des Gehörschutzes**

<b>Technische Daten des CAS1021 Gehörschutzes</b>	
<b>Verstärkung schwacher Geräusche</b>	10x
<b>Lärmreduzierung (im Durchschnitt): SNR</b>	21 dB
<b>Dämpfung gefährlichen Lärms</b>	Ab 82 dB
<b>Umkreis</b>	Im 360 °
<b>Mikrofone</b>	4 Hochfrequenz-Mikrofone mit Wind-und Staubfilter
<b>Batterietyp</b>	2 x LR03 (AAA) Batterien
<b>Batterielebensdauer</b>	Rund 250 Stunden
<b>Abmessungen</b>	H170 x B175 x T95 mm
<b>Gewicht</b>	286 g
<b>Anwendungsbereiche</b>	Jagd, Gartenarbeit, Tontaubenschießen, Heimwerken, Baustelle usw.

## **Gewährleistung**

NUM'AXES bietet für den Fall von Fabrikationsfehlern eine 2-jährige Produktgarantie ab dem Kaufdatum. Die Kosten für den Rücktransport der Ware trägt ausschließlich der Käufer.

## **Garantiebedingungen**

1. Die Gewährleistung wird nur dann wirksam, wenn NUM'AXES ein intakter Kaufbeleg (Rechnung oder Kassenbon) vorgelegt wird.
2. Diese Garantie deckt folgende Leistungen nicht ab:
  - direkte oder indirekte Transportrisiken in Verbindung mit der Rücksendung des Artikels an NUM'AXES
  - Produktbeschädigung bedingt durch:
    - Unachtsamkeit oder Bedienungsfehler des Benutzers
    - Zweckentfremdete Nutzung, die nicht den Vorgaben entspricht oder für das Produkt nicht vorgesehen ist
    - Reparaturen durch nicht anerkannte Techniker
  - Verlust oder Diebstahl
3. Bei Mängeln am Produkt wird NUM'AXES es nach eigenem Ermessen reparieren oder austauschen.
4. NUM'AXES trägt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Nutzung zum Produktversagen führen.
5. NUM'AXES behält sich das Recht vor, Eigenschaften seiner Produkte zu ändern, um technische Verbesserungen daran vorzunehmen oder um neuen Vorschriften zu entsprechen.
6. Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
7. Fotografien und Illustrationen sind nicht verbindlich.


## **Registrierung Ihres Produkts**

Sie können Ihr Produkt auf unserer Website registrieren: [www.numaxes.com](http://www.numaxes.com).

## **Zubehör**

Sie können sich jederzeit Batterien und Zubehör bei NUM'AXES ([www.numaxes.com](http://www.numaxes.com)) oder Ihrem Händler beschaffen.

## **Entsorgung und Wiederverwertung Ihres ausgedienten Geräts**

Das Symbol  an Ihrem Produkt bedeutet, dass das Gerät nicht mit Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Es muss zu einer entsprechenden Sammelstelle zur Aufbereitung, Wiederverwendung und zum Recycling von elektronischem Abfall gebracht oder an Ihren Händler zurückgesandt werden. Mit dieser Maßnahme tragen Sie zum Umweltschutz, zur Bewahrung natürlicher Ressourcen und zum Schutz der menschlichen Gesundheit bei. Für weitere Informationen zu Sammelstellen für gebrauchte Geräte können Sie Ihr Gemeindeamt oder den Hausmüll-Entsorgungsdienst kontaktieren oder das Produkt an uns zurücksenden.

## Italiano

### INDICE

Avvertenze .....	32
Composizione del prodotto .....	33
Presentazione del prodotto .....	33
Inserimento o rimozione delle pile.....	34
Indossare le cuffie .....	35
Accendere e spegnere le cuffie.....	35
Regolare l'amplificazione del suono.....	36
Attenuazione del rumore (secondo la norma EN 352-1: 2002).....	36
Livello di pressione acustica (secondo la norma EN 352-4: 2001 + A1: 2005) .....	36
In caso di malfunzionamento .....	36
Specifiche tecniche delle cuffie .....	37
Garanzia .....	37
Condizioni di garanzia.....	37
Registrazione del prodotto .....	38
Accessori .....	38
Raccolta e riciclaggio del dispositivo a fine vita .....	38

Grazie per avere scelto un prodotto NUM'AXES. Prima di usare il prodotto, leggere attentamente le spiegazioni della presente guida che va conservata per futura consultazione.

### **Avvertenze**

1. Verificare che la taglia del casco sia adatta alle proprie esigenze e che sia perfettamente regolata quando lo si indossa. Assicurarsi che le cuffie siano montate, regolate e sottoposte a manutenzione in conformità con le istruzioni della presente guida. Non indossare un casco che non si adatta.
2. Il prodotto non è un giocattolo, tenere il casco fuori dalla portata dei bambini.
3. Fare attenzione a non far cadere le cuffie antirumore perché contengono componenti elettronici sensibili agli urti.
4. Tenere le cuffie lontano da oggetti che emettono forti onde radio, perché potrebbero deteriorare la qualità del suono e rischiare di ostacolare il normale funzionamento del prodotto.



5. Non esporre le cuffie alla luce diretta del sole né ad alte temperature.
6. Non inserire alcun oggetto estraneo nelle cuffie perché si potrebbero danneggiare gravemente.
7. Non lasciare entrare alcun liquido nelle cuffie, poiché potrebbe danneggiare i componenti del prodotto.
8. In caso di immersione o pioggia prolungata, fate controllare l'elettronica del vostro casco da un professionista.
9. Il prodotto può essere gravemente danneggiato da alcune sostanze chimiche. Non usare detergenti.
10. Per pulire le cuffie usare un panno morbido imbevuto con una soluzione neutra.
11. Conservare le cuffie in un luogo pulito e asciutto, prima e dopo l'uso.
12. Le cuffie devono essere costantemente indossate in ambienti rumorosi.
13. Controllare regolarmente le cuffie per verificare che rimangano operative. Non utilizzare il casco se è danneggiato. Farlo controllare e riparare da un professionista.
14. Le cuffie, in particolare i cuscinetti, possono deteriorarsi con l'uso e devono essere esaminate a intervalli frequenti per individuare eventuali incrinature o perdite, per esempio.
15. L'applicazione di protezioni igieniche sui cuscinetti potrebbe deteriorare le prestazioni acustiche delle cuffie.
16. Prestare attenzione in un ambiente boscoso, si può perdere il casco.
17. Se il casco si muove, se cade o rimane impigliato nei rami, ricordarsi di riposizionarlo in modo che rimanga efficace.
18. Se le raccomandazioni della presente guida non sono rispettate, la protezione fornita dalle cuffie sarà gravemente alterata.
19. Queste cuffie sono dotate di un'attenuazione dipendente dal livello sonoro. L'utilizzatore deve verificare il corretto funzionamento prima dell'uso. Se si rilevano distorsioni o malfunzionamenti, l'utilizzatore deve consultare i consigli del fabbricante per la manutenzione o la sostituzione delle pile.
20. Le prestazioni possono peggiorare con il consumo delle pile. Nell'ambito di un utilizzo continuo delle cuffie, l'autonomia delle pile è di circa 250 ore.
21. L'uscita del circuito dipendente dal livello di queste cuffie antirumore può superare il livello sonoro esterno.

## **Composizione del prodotto**

- 1 paio di cuffie antirumore elettroniche stereo CAS1021
- 1 guida d'uso

## **Presentazione del prodotto**

Le cuffie antirumore elettroniche stereo NUM'AXES CAS1021 sono conformi alla norma 352-1 : 2002 ; EN 352-4 : 2001 + A1 : 2005. Il certificato è stato emesso dall'organismo notificato PZT GmbH – Numero dell'organismo notificato: 1974 – Indirizzo dell'organismo notificato: Bismarckstraße 264 b – D-26389 Wilhelmshaven – ALEMANIA.

Le cuffie antirumore elettroniche stereo NUM'AXES CAS1021 attenuano i rumori forti che altrimenti

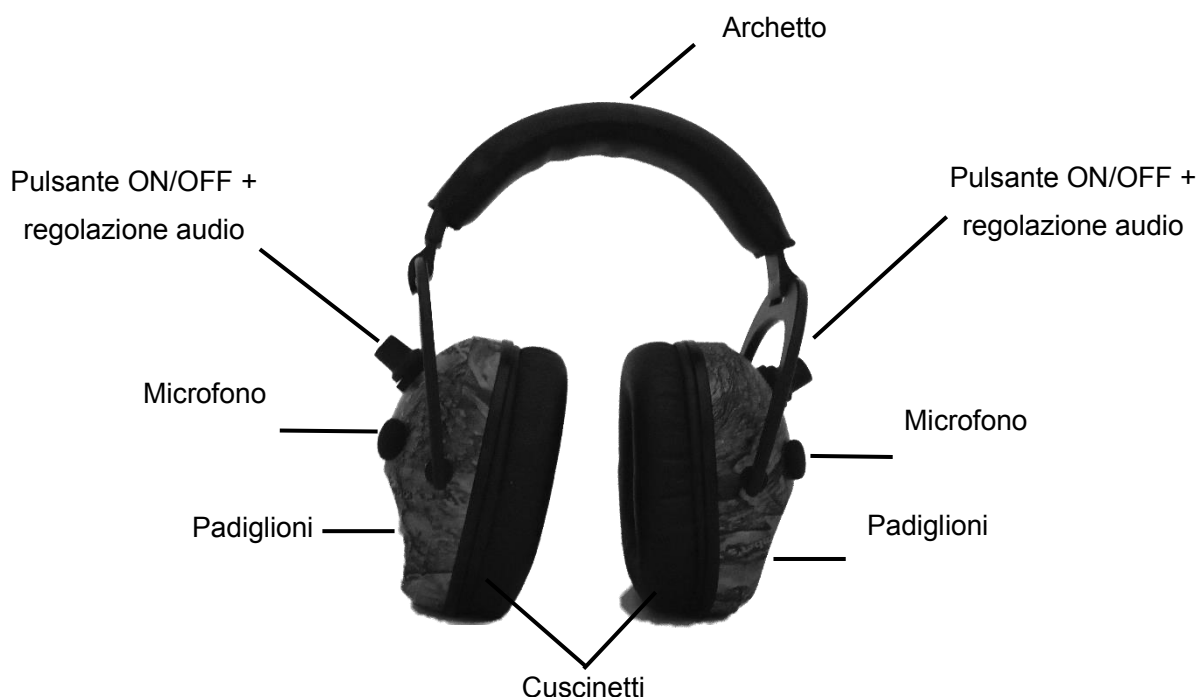
# NUM'AXES

danneggerebbero l'udito. Proteggono dal rischio di danni all'udito dovuti all'esposizione ripetuta ai rumori eccessivi. Si attivano quando il livello di rumore raggiunge 82 dB e riduce questi rumori in media di 21 dB (SNR). Permette anche di amplificare i rumori esterni deboli fino a 10 volte. Queste cuffie forniscono funzioni audio di intrattenimento dipendenti dal livello sonoro esterno.

Offre una protezione ideale e permette di sentire i segnali di allarme anche in ambienti molto rumorosi.

Esempi di applicazioni tipiche:

- Lavorazione dei metalli (lavorazione dei metalli/taglio)
- Costruzioni
- Manutenzione ferroviaria
- Industria del legno (potatura/abbattimento)
- Caccia e tiro
- Fai da te
- Giardinaggio...

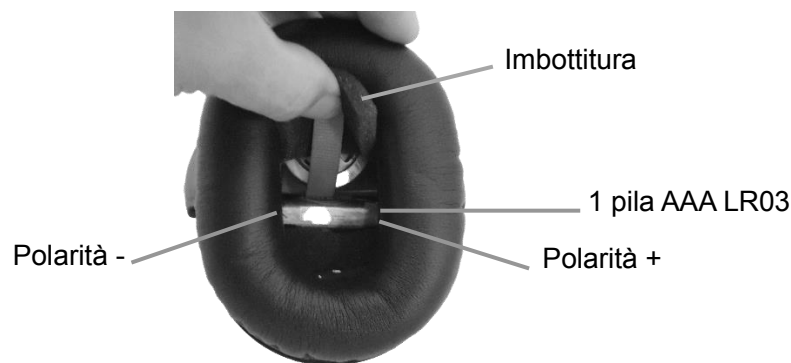


L'archetto e i cuscinetti, le parti delle cuffie a contatto con l'utilizzatore, sono in nylon, ABS e PU. Inoltre la forza dell'archetto non è regolabile e i cuscinetti non sono sostituibili.

In condizioni normali di conservazione, uso, pulizia, cura e manutenzione, la data di scadenza della protezione acustica è di 5 anni (dalla data di acquisto). Si consiglia di fare revisionare le cuffie ogni anno da uno specialista.

## ***Inserimento o rimozione delle pile***

Il vano pile è situato all'interno di ogni padiglione. Sollevare l'imbottitura all'interno del padiglione e installare una pila LR03 all'interno di ogni padiglione. Rispettare la polarità indicata nel vano pile.



Quando le pile sono scariche, il casco non si mette più in funzionamento ed i suoni esterni deboli non sono amplificati. Bisogna quindi sostituire le pile. Seguire la procedura indicata nella sezione precedente.

## ***Indossare le cuffie***

L'archetto ha due impostazioni indipendenti. Stringere l'archetto quindi regolarlo finché i padiglioni sono correttamente posizionati sulle orecchie. Per la massima efficienza, l'archetto deve essere perfettamente adattato e i cuscinetti auricolari devono coprire completamente le orecchie.

Suggerimento: ricordare di allentare le cuffie prima di toglierle.



## ***Accendere e spegnere le cuffie***

Per accendere le cuffie, basta ruotare in senso orario il pulsante ON/OFF situato su ogni padiglione. Un piccolo "clic" confermerà l'accensione delle cuffie.

Per spegnere le cuffie, ruotare il pulsante ON/OFF situato su ogni padiglione in senso antiorario. Un piccolo "clic" confermerà lo spegnimento delle cuffie.

La regolazione del suono sul casco è indipendente, si regola su ogni orecchio. Per amplificare il suono, una volta accese le cuffie, continuare semplicemente a ruotare in senso orario il pulsante su ogni padiglione. I rumori deboli circostanti saranno amplificati allora fino a 10 volte se girate i bottoni al massimo.

### Attenuazione del rumore (secondo la norma EN 352-1: 2002)

In media, le cuffie NUM'AXES CAS1021 attenuano i rumori pericolosi per l'udito di 21 dB.

#### Attenuazione minima del suono (secondo la norma EN 352-1: 2002)

SNR = 21 dB      H = 24 dB      M = 18 dB      L = 13 dB

Frequenza [Hz]	Attenuazione del suono [dB]	Deviazione standard [dB]	APV [dB]
63	11.4	4.0	7.4
125	10.6	3.5	7.1
250	13.7	3.0	10.7
500	17.6	3.3	14.3
1000	22.7	2.1	20.6
2000	25.0	2.5	22.5
4000	34.0	5.5	28.5
8000	31.4	5.4	26.0

### Livello di pressione acustica (secondo la norma EN 352-4: 2001 + A1: 2005)

H = 99 dB      M = 99 dB      L = 93 dB

### In caso di malfunzionamento

Prima di stabilire l'effettiva esistenza di un malfunzionamento del prodotto, rileggere la presente guida e accertarsi che il problema non sia dovuto a pile scariche o a un errore dell'utilizzatore.

Se il problema persiste o per qualsiasi ulteriore informazione sul prodotto, contattare il servizio assistenza NUM'AXES: +33 (0)2 38 69 96 27. Con l'aiuto dei nostri tecnici, molti problemi possono essere risolti al telefono.

Potete anche contattarci all'indirizzo [export@numaxes.com](mailto:export@numaxes.com).

A seconda della gravità del malfunzionamento, potrebbe rendersi necessario restituire il prodotto al servizio assistenza NUM'AXES per farlo riparare e testare.

**Restituire il prodotto al distributore o a NUM'AXES Z.A.C. des Aulnaies 745 rue de la Bergeresse**

Per qualsiasi riparazione, il servizio assistenza NUM'AXES richiede obbligatoriamente:

- il prodotto completo
- la prova d'acquisto (fattura o scontrino)

Se non si fornisce uno di questi elementi, l'assistenza NUM'AXES addebiterà la riparazione.

Una somma forfettaria di 25 € (IVA incl.) sarà addebitata nel caso di un reso ingiustificato all'assistenza (es., pile scariche, pile inserite in modo errato, ecc.).

## Specifiche tecniche delle cuffie

Specifiche tecniche delle cuffie CAS1021	
Amplificazione del suono	Fino a x10
Riduzione del rumore (media): SNR	21 dB
Attenuazione di rumori pericolosi	Da 82 dB
Microfoni	4 microfoni ad alta frequenza con filtri di riduzione del rumore
Direzionalità del suono	Permette un ascolto a 360°
Tipo di pile	2 pile LR03 (AAA, non incluse)
Durata delle pile	Circa 250 ore
Dimensioni delle cuffie	A170 x l175 x p95 mm
Peso	286 g
Applicazioni	Caccia, giardinaggio, tiro al piattello, fai da te, luoghi di lavoro, ecc.

## Garanzia

NUM'AXES garantisce il prodotto da difetti di fabbricazione per i due anni successivi all'acquisto. I costi di trasporto per il reso del prodotto saranno a carico esclusivo dell'acquirente.

## Condizioni di garanzia

1. La garanzia sarà valida solo dietro presentazione di una prova di acquisto (fattura o scontrino) senza cancellature a NUM'AXES.
2. Questa garanzia non copre quanto segue:
  - rischi di trasporto diretti o indiretti legati al reso del prodotto a NUM'AXES
  - danni al prodotto risultanti da:
    - negligenza o colpa dell'utilizzatore

- uso del prodotto contrario alle istruzioni o non previsto
  - riparazioni realizzate da tecnici non autorizzati
  - smarrimento o furto.
3. Se il prodotto risulta difettoso, NUM'AXES lo riparerà o lo sostituirà a sua discrezione.
  4. NUM'AXES non sarà considerata responsabile per danni che potranno risultare da un uso errato del prodotto o un suo guasto.
  5. NUM'AXES si riserva il diritto di modificare le specifiche dei suoi prodotti allo scopo di apportarvi miglioramenti tecnici o di adeguarsi a nuove normative.
  6. Le informazioni contenute nella presente guida sono soggette a modifica senza preavviso.
  7. Le fotografie e le illustrazioni non sono vincolanti.


## **Registrazione del prodotto**

Si può registrare il prodotto sul nostro sito web: [www.numaxes.com](http://www.numaxes.com).

## **Accessori**

Pile e accessori sono acquistabili in qualsiasi momento presso NUM'AXES ([www.numaxes.com](http://www.numaxes.com)) o il vostro distributore.

## **Raccolta e riciclaggio del dispositivo a fine vita**

Il pittogramma  apposto sul prodotto significa che l'apparecchiatura non può essere smaltita con i rifiuti domestici. Deve essere consegnata a un punto di raccolta per il trattamento, reimpiego o riciclo di rifiuti elettronici, o restituita al distributore.

Adottando questa procedura, si segue un comportamento rispettoso dell'ambiente, contribuendo alla salvaguardia delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.

Per maggiori informazioni sui punti di raccolta per le apparecchiature usate, si può contattare il proprio comune o il servizio di trattamento dei rifiuti domestici o è possibile restituirci il prodotto.